



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2011/0269(COD)

6.6.2012

*****|**
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském fondu pro
přizpůsobení se globalizaci (2014–2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Zpravodaj: Marian Harkin

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezmění, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	38

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci (2014–2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))**

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2011)0608),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a články 175, 42 a 43 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0319/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na odůvodněné stanovisko předložené v rámci protokolu (č. 2) o používání zásad subsidiarity a proporcionality Parlamentem Švédského království, Senátem a Sněmovnou Nizozemského království a Senátem Polské republiky, v němž se uvádí, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 23. února 2012¹,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 3. května 2012²,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zaměstnanost a sociální věci a stanoviska Výboru pro mezinárodní obchod, Rozpočtového výboru, Výboru pro rozpočtovou kontrolu, Výboru pro regionální rozvoj, Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A7-0000/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C 143, 22.5.2012, s. 42.

² Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 1
Návrh nařízení
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 175, **jakož i články 42 a 43 této smlouvy,**

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 175,

Or. en

Odůvodnění

Články 42 a 43 představují právní základ pro zahrnutí zemědělců do oblasti, na níž se vztahují akty v přenesené pravomoci. Navrhují, aby tytéž podmínky byly na zemědělce a všechny osoby samostatně výdělečně činné uplatněny i v tomto nařízení. Zvláštní právní základ proto není potřebný.

Pozměňovací návrh 2
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Působnost nařízení (ES) č. 1927/2006 byla rozšířena v roce 2009 nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 v rámci Plánu evropské hospodářské obnovy tak, aby se vztahovala i na pracovníky, kteří byli propuštěni v důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize. **Aby** mohl být EFG použit v budoucích krizových situacích, **mělo by** do oblasti jeho působnosti být zahrnuto propouštění v důsledku vážného narušení hospodářství, které je způsobeno neočekávanou krizí **srovnatelnou s finanční a hospodářskou krizí, jež postihuje hospodářství od roku 2008.**

Pozměňovací návrh

(4) Působnost nařízení (ES) č. 1927/2006 byla rozšířena v roce 2009 nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 v rámci Plánu evropské hospodářské obnovy tak, aby se vztahovala i na pracovníky, kteří byli propuštěni v důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize. **Prodloužení platnosti „krizové odchylky“ bylo i přes velkou podporu ze strany Komise a Evropského parlamentu Evropskou radou zamítnuto. Vzhledem k tomu, že 82 % všech žádostí podaných u EFG v období 2009/2010 se zakládalo na kritériích „krizové odchylky“, je nutné, aby mohl být EFG použit v budoucích krizových situacích a do oblasti jeho působnosti by mělo být**

zahrnuto propouštění v důsledku vážného narušení hospodářství, které je způsobeno neočekávanou krizí.

Or. en

Odůvodnění

Je důležité, aby na půdě Evropského parlamentu a Evropské komise byla zdůrazněna podpora pro širší uplatnění krizové odchylky a potřeba zachování mechanismu krizové intervence. K podepření tohoto argumentu je třeba využít dostupné statistické údaje.

Pozměňovací návrh 3
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) V souladu se sdělením „Rozpočet – Evropa 2020“ by měla být rozšířena oblast působnosti EFG, aby se usnadnilo přizpůsobení zemědělců nové tržní situaci vyplývající z dohod o mezinárodním obchodu v odvětví zemědělství a vedoucí ke změně nebo k podstatné úpravě zemědělských činností postižených zemědělců, a to s cílem pomoci jim stát se strukturálně více konkurenceschopnými nebo usnadnit jejich přechod k nezemědělským činnostem.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 4
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Aby se zachoval evropský rozměr EFG, žádost o podporu by měla být uplatněna, pokud počet propuštěných zaměstnanců dosáhne minimální prahové hodnoty. Na malých pracovních trzích, jako jsou trhy malých členských států nebo odlehlých regionů, a za výjimečných okolností, mohou být žádosti předkládány při nižším počtu propuštěných zaměstnanců. ***Pokud jde o zemědělce, Komise by měla vymezit nezbytná kritéria v souvislosti s důsledky každé obchodní dohody.***

Pozměňovací návrh

(6) Aby se zachoval evropský rozměr EFG, žádost o podporu by měla být uplatněna, pokud počet propuštěných zaměstnanců dosáhne minimální prahové hodnoty. Na malých pracovních trzích, jako jsou trhy malých členských států nebo odlehlých regionů, a za výjimečných okolností, mohou být žádosti předkládány při nižším počtu propuštěných zaměstnanců.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 5
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Propuštění pracovníci by měli mít rovný přístup k EGF nezávisle na typu jejich pracovní smlouvy nebo pracovního poměru. Pracovníci se smlouvami na dobu určitou a pracovníci dočasně najímaní přes agentury, kteří byli propuštěni, jakož i vlastníci-vedoucí pracovníci mikropodniků, malých a středních podniků ***a osoby samostatně výdělečně činné, kteří ukončili svou činnost, a zemědělci, kteří mění nebo upraví své činnosti dle nové tržní situace v důsledku obchodních dohod,*** by proto měli být považováni za propuštěné pracovníky pro účely tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

(7) Propuštění pracovníci by měli mít rovný přístup k EGF nezávisle na typu jejich pracovní smlouvy nebo pracovního poměru. Pracovníci se smlouvami na dobu určitou a pracovníci dočasně najímaní přes agentury, kteří byli propuštěni, jakož i vlastníci-vedoucí pracovníci mikropodniků, malých a středních podniků, osoby samostatně výdělečně činné ***a zemědělci, kteří ukončí*** nebo ***změní své stávající*** činnosti, by proto měli být považováni za propuštěné pracovníky pro účely tohoto nařízení.

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 6**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 8***Znění navržené Komisí*

(8) Pokud jde o zemědělce, oblast působnosti EFG by měla zahrnovat příjemce postižené dvoustrannými dohodami uzavřenými Unii v souladu s článkem XXIV GATT nebo vícestrannými dohodami uzavřenými v rámci Světové obchodní organizace. To se týká zemědělců, kteří změni nebo upraví své předchozí zemědělské činnosti v období, které začíná po parafování těchto obchodních dohod a končí tři roky po jejich plném provedení.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 7**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 9***Znění navržené Komisí*

(9) Finanční příspěvky z EFG by měly být zejména zaměřeny na aktivní opatření na trhu práce, jejichž cílem je rychlé opětovné začleňování propuštěných pracovníků do

Pozměňovací návrh

(9) Finanční příspěvky z EFG by měly být zejména zaměřeny na aktivní opatření na trhu práce, jejichž cílem je rychlé opětovné začleňování propuštěných pracovníků do

zaměstnání, a to jak v rámci původního odvětví jejich činnosti, tak mimo ně, včetně zemědělství. Zahrnutí finančních příspěvků do koordinovaného souboru individualizovaných služeb by proto mělo být omezeno.

zaměstnání, a to jak v rámci původního odvětví jejich činnosti, tak mimo ně, včetně zemědělství. Zahrnutí finančních příspěvků do koordinovaného souboru individualizovaných služeb by proto mělo být omezeno. ***Tyto finanční příspěvky by měly představovat dodatek k jakýmkoli finančním závazkům, za jejichž plnění odpovídají členské státy nebo společnosti na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv.***

Or. en

Odůvodnění

EFG by měl vytvářet přidanou hodnotu na několika úrovních, včetně finanční přidané hodnoty. Mají-li členské státy vůči propuštěným pracovníkům finanční závazky v podobě finančních příspěvků, měly by tyto závazky plnit členské státy. Členské státy mohou samozřejmě tyto finanční příspěvky navýšit, což by pro pracovníky představovalo zvláštní pobídky. Tento pozměňovací návrh napomáhá také k zajištění toho, aby peníze z EFG nebyly využity jednoduše na financování veškerých závazků členských států.

Pozměňovací návrh 8 Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Při vypracování koordinovaného balíku aktivních opatření politiky trhu práce by měly členské státy podporovat opatření, která významně přispějí k zaměstnatelnosti propuštěných pracovníků. Členské státy by měly usilovat o opětovné zapojení do zaměstnání nebo do nové činnosti u alespoň 50 % ***dotčených pracovníků do 12 měsíců ode dne podání žádosti.***

Pozměňovací návrh

(10) Při vypracování koordinovaného balíku aktivních opatření politiky trhu práce by měly členské státy podporovat opatření, která významně přispějí k zaměstnatelnosti propuštěných pracovníků. ***Koncepce těchto opatření by také měla zohledňovat cíle strategie Evropa 2020 a jejich provádění v rámci vnitrostátních a regionálních strategií.*** Členské státy by měly usilovat o opětovné zapojení do zaměstnání nebo do nové činnosti u alespoň 50 % pracovníků ***využívajících těchto opatření. Tento podíl by měl být změřen na konci prováděcího období.***

Or. en

Odůvodnění

Přidaná hodnota EFG spočívá zčásti v tom, že EFG může doplňovat a rozvíjet jiné evropské iniciativy. EFG by měl pracovníkům přinášet balíky opatření přizpůsobených jejich individuálním potřebám, tyto balíky opatření by však měly být zároveň zaměřeny na dosahování cílů strategie Evropa 2020, přičemž mezi oběma těmito požadavky musí být nalezena rovnováha.

Pozměňovací návrh 9 **Návrh nařízení** **Bod odůvodnění 11**

Znění navržené Komisí

(11) Aby účinně a rychle podpořily propuštěné pracovníky, měly by členské státy učinit vše pro to, aby předložily úplné žádosti. Poskytování doplňujících informací by mělo být mimořádné a časově omezené.

Pozměňovací návrh

(11) Aby účinně a rychle podpořily propuštěné pracovníky, měly by členské státy učinit vše pro to, aby předložily úplné žádosti. ***Tento proces může být usnadněn formou dvoustranné aktivní interakce a jasné komunikace mezi Komisí a vnitrostátními řídicími orgány.*** Poskytování doplňujících informací by mělo být mimořádné a časově omezené.

Or. en

Odůvodnění

Jedním z přetrvávajících problémů spojených s fungováním EFG je řádné plnění jeho časových termínů. Zpoždění jsou zdrojem frustrace pro všechny zúčastněné strany, především však pro pracovníky, kterým mohou způsobit škodu, protože členské státy nemusí být schopny začít uplatňovat balík individualizovaných služeb dříve, než obdrží prostředky z fondu. Je proto třeba vynaložit veškeré úsilí, aby byl tento proces urychlen, a toho lze dosáhnout tím, že bude usnadněna aktivní interakce mezi všemi partnery.

Pozměňovací návrh 10 **Návrh nařízení** **Bod odůvodnění 13**

Znění navržené Komisí

(13) Měla by být zahrnuta zvláštní ustanovení pro informační a komunikační činnosti týkající se případů podpory z EFG

Pozměňovací návrh

(13) Měla by být zahrnuta zvláštní ustanovení pro informační a komunikační činnosti týkající se případů podpory z EFG

a jejich výsledků. Kromě toho k dosažení větší účinnosti komunikace s širokou veřejností a větší součinnosti mezi komunikačními činnostmi prováděnými na základě iniciativy Komise by **měly** zdroje přidělené na opatření v oblasti komunikace podle tohoto nařízení rovněž přispět ke komunikaci orgánů EU týkající se politických priorit Unie za předpokladu, že souvisejí s obecnými cíli tohoto nařízení.

a jejich výsledků. Kromě toho k dosažení větší účinnosti komunikace s širokou veřejností a větší součinnosti mezi komunikačními činnostmi prováděnými na základě iniciativy Komise by **mohly** zdroje přidělené na opatření v oblasti komunikace podle tohoto nařízení rovněž přispět ke komunikaci orgánů EU týkající se politických priorit Unie za předpokladu, že souvisejí s obecnými cíli tohoto nařízení.

Or. en

Odůvodnění

Komunikace orgánů EU týkající se politických priorit Unie je důležitá, domnívám se však, že by neměla být povinná, nýbrž dobrovolná s tím, že může, ale nemusí být součástí celkového balíku opatření.

Pozměňovací návrh 11 **Návrh nařízení** **Bod odůvodnění 14**

Znění navržené Komisí

(14) Aby se zajistilo, že vyjádření solidarity Unie s pracovníky nebrzdí nedostatek zdrojů na spolufinancování ze strany členských států, měla by se míra spolufinancování upravit, přičemž maximální podíl příspěvku na náklady balíku a jeho provádění by měl činit 50 % jako norma, **s možností zvýšit tuto sazbu až na 65 % v případě žádostí předložených těmi členskými státy, na jejichž území je alespoň jeden region na úrovni NUTS II způsobilý v rámci cíle strukturálních fondů „Konvergence“.**

Pozměňovací návrh

(14) Aby se zajistilo, že vyjádření solidarity Unie s pracovníky nebrzdí nedostatek zdrojů na spolufinancování ze strany členských států, měla by se míra spolufinancování upravit, přičemž maximální podíl příspěvku na náklady balíku a jeho provádění by měl činit 50 % jako norma, v případě žádostí předložených **členským státem**, na jehož území je alespoň jeden region na úrovni NUTS II, **který patří do kategorie „méně rozvinutých regionů“ ve smyslu ustanovení nařízení XX/XXXX, by měl tento maximální podíl činit 65 % a v případě žádostí předložených členským státem, který přijímá finanční pomoc na základě některé z podmínek stanovených v článku 77 nařízení (ES) č. 1083/2006¹ nebo z prostředků Evropského nástroje finanční stability, by měl činit 75 %.**

Or. en

Odůvodnění

Spolufinancování představuje pro řadu členských států hlavní problém a některé členské státy ve skutečnosti nežádají o financování z EFG kvůli nízké míře spolufinancování. Z tohoto důvodu jsem doplnil další stupeň, kdy některé členské státy budou mít možnost využívat vyšší míry spolufinancování. Věřím, že tato úprava napomůže k zajištění většího využívání fondu a k tomu, aby pracovníkům v členských státech s finančními potížemi byla poskytnuta pomoc.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Aby se usnadnilo provádění tohoto nařízení, výdaje by měly být způsobilé buď ode dne, kdy členský stát nese administrativní výdaje pro provádění EFG, nebo ode dne, kdy členský stát začne poskytovat individualizované služby, **nebo, v případě zemědělců, ode dne stanoveného v právním aktu Komise v souladu s čl. 4 odst. 3.**

Pozměňovací návrh

(15) Aby se usnadnilo provádění tohoto nařízení, výdaje by měly být způsobilé buď ode dne, kdy členský stát nese administrativní výdaje pro provádění EFG, nebo ode dne, kdy členský stát začne poskytovat individualizované služby.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Cílem EFG je přispět k hospodářskému růstu a zaměstnanosti v Unii tím, že jí umožní prokázat solidaritu s pracovníky, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, **v důsledku obchodních dohod, které se dotýkají zemědělství**, nebo nečekané krize, a poskytnout finanční podporu pro jejich rychlé znovuzачlenění do zaměstnání nebo pro změnu **či významnou úpravu** jejich **zemědělských** činností.

Pozměňovací návrh

Cílem EFG je přispět k hospodářskému růstu a zaměstnanosti v Unii tím, že jí umožní prokázat solidaritu s pracovníky, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací nebo nečekané krize, a poskytnout finanční podporu pro jejich rychlé znovuzачlenění do zaměstnání nebo pro změnu jejich činností.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Cílem opatření, jež využívají finanční příspěvky z fondu podle čl. 2 písm. a) a b), je zajistit, aby minimálně 50 % pracovníků, kteří se účastní těchto opatření, **do jednoho roku od data žádosti znovu** našlo stálé zaměstnání.

Pozměňovací návrh

Cílem opatření, jež využívají finanční příspěvky z fondu podle čl. 2 písm. a) a b), je zajistit, aby minimálně 50 % pracovníků, kteří se účastní těchto opatření, do **skončení prováděcího období** našlo **udržitelné** zaměstnání.

Or. en

Odůvodnění

Domnívám se, že lhůta jednoho roku od data podání žádosti je příliš krátká na to, aby v jejím rámci bylo možné měřit míru opětovného začlenění pracovníků, a to předně z toho důvodu, že některé členské státy nezačnou některá nebo všechna tato opatření provádět dříve, než budou schválena. Dále se jedná také o to, že pracovníci, kteří navštěvují kurzy trvající jeden rok

nebo déle, nebudou do tohoto počtu zahrnuti. Konec prováděcího období, tj. dva roky od podání žádosti, umožní získat přesnější číslo, zejména s ohledem na udržitelnou zaměstnanost.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

(b) pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku vážného narušení místního, regionálního či národního hospodářství v důsledku neočekávané krize, za předpokladu, že lze určit prokazatelnou vazbu mezi propouštěním a danou krizí;

Pozměňovací návrh

(b) pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku vážného narušení místního, regionálního či národního hospodářství v důsledku neočekávané krize, **včetně krizí hospodářských a finančních**, za předpokladu, že lze určit prokazatelnou vazbu mezi propouštěním a danou krizí;

Or. en

Odůvodnění

Je důležité, aby do oblasti působnosti tohoto nařízení byly zahrnuty i hospodářské a finanční krize. Slovo krize samozřejmě označuje jakýkoli typ krize, ale vzhledem k menšině, která v Radě rozšíření stávající odchylky na finanční krizi blokuje, se domnívám, že je to známkou toho, že je třeba konkrétně doplnit slova „hospodářských“ a „finančních“.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

(c) pracovníkům, kteří změnili své předchozí zemědělské činnosti nebo je upravili během období začínajícího po parafování obchodní dohody ze strany Unie, která obsahuje opatření s cílem liberalizace trhu pro příslušné zemědělské odvětví, a končícího tři roky po úplném provedení těchto opatření, a za předpokladu, že tato obchodní opatření vedou ke značnému nárůstu dovozu zemědělského produktu nebo produktů do

Pozměňovací návrh

vypouští se

Unie, s níž je spojen významný pokles cen těchto produktů na úrovni Unie, nebo, je-li to relevantní, na národní či regionální úrovni.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 3 – písm. d

Znění navržené Komisí

(d) „pracovníkem“ se rozumí vlastník-vedoucí pracovník mikropodniků, malých a středních podniků a osoba samostatně výdělečně činná (včetně zemědělců) a všichni členové domácnosti činní v daném hospodářství, ***za předpokladu, že, pokud se jedná o zemědělce, již byli zapojeni do výroby postížené příslušnou obchodní dohodou před tím, než byla provedena opatření týkající se konkrétního odvětví.***

Pozměňovací návrh

(d) „pracovníkem“ se rozumí vlastník-vedoucí pracovník mikropodniků, malých a středních podniků a osoba samostatně výdělečně činná (včetně zemědělců) a všichni členové domácnosti činní v daném hospodářství.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Pokud jde o zemědělce, jestliže Komise po parafování obchodní dohody a na základě jí dostupných informací, dat a analýz shledá, že podmínky pro podporu v souladu s čl. 2 písm. c) budou pravděpodobně splněny u významného počtu zemědělců, přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 24 a určí způsobilá odvětví nebo produkty, přičemž tam, kde je to relevantní, vymezí dotčené zeměpisné oblasti, stanoví maximální částku pro potenciální podporu na úrovni Unie, referenční období a podmínky způsobilosti pro zemědělce a data způsobilosti pro výdaje; dále stanoví lhůtu pro předkládání žádostí a, je-li to nezbytné, obsah těchto žádostí v souladu s čl. 8 odst. 2.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 19
Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Pokud vlastníci-vedoucí pracovníci mikropodniků, malých a středních podniků a osoby samostatně výdělečně činné změni **nebo v případě zemědělců upraví** své předchozí činnosti, považují se tyto situace pro účely tohoto nařízení za propuštění.

4. Pokud vlastníci-vedoucí pracovníci mikropodniků, malých a středních podniků a osoby samostatně výdělečně činné **(včetně zemědělců)** změni své předchozí činnosti, považují se tyto situace pro účely tohoto nařízení za propuštění.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 20 **Návrh nařízení** **Čl. 5 – odst. 1 – písm. c**

Znění navržené Komisí

(c) U vlastníků-vedoucích pracovníků mikropodniků, malých a středních podniků a osob samostatně výdělečně činných (včetně zemědělců) se propuštění počítá buď ode dne ukončení činnosti způsobeného jakoukoli podmínkou stanovenou v článku 2 a vymezeného v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo správními předpisy, **nebo ode dne uvedeného Komisí v jejím aktu v přenesené pravomoci přijatém v souladu s čl. 4 odst. 3.**

Pozměňovací návrh

(c) U vlastníků-vedoucích pracovníků mikropodniků, malých a středních podniků a osob samostatně výdělečně činných (včetně zemědělců) se propuštění počítá buď ode dne ukončení **nebo změny** činnosti způsobeného jakoukoli podmínkou stanovenou v článku 2 a vymezeného v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo správními předpisy.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 21 **Návrh nařízení** **Čl. 6 – odst. 1 – písm. a**

Znění navržené Komisí

(a) všichni pracovníci propuštění v souladu s článkem 5, ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 1, 2 **nebo 3,**

Pozměňovací návrh

(a) všichni pracovníci propuštění v souladu s článkem 5, ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 1 **nebo 2,**

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

(c) zemědělci, kteří změnili nebo upravili své předchozí zemědělské činnosti v návaznosti na parafování obchodní dohody ze strany Unie uvedené v aktu v přenesené pravomoci přijatém v souladu s čl. 4 odst. 3.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 1 – návěti

Znění navržené Komisí

Finanční příspěvek může být poskytnut na aktivní opatření na trhu práce, která jsou součástí koordinovaného balíku individualizovaných služeb navržených s cílem usnadnit opětovné profesní začlenění propuštěných pracovníků, jimž je určena podpora, do zaměstnání nebo zahájení samostatné výdělečné činnosti nebo, **v případě zemědělců, změnit či upravit jejich předchozí činnosti.** Součástí koordinovaného balíku individualizovaných služeb může být

Pozměňovací návrh

Finanční příspěvek může být poskytnut na aktivní opatření na trhu práce, která jsou součástí koordinovaného balíku individualizovaných služeb navržených s cílem usnadnit opětovné profesní začlenění propuštěných pracovníků, jimž je určena podpora, do zaměstnání nebo zahájení samostatné výdělečné činnosti nebo změnit jejich předchozí činnosti. Součástí koordinovaného balíku individualizovaných služeb může být zejména:

zejména:

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

(a) pomoc při hledání zaměstnání, poradenství pro volbu povolání, poradenské služby, mentorství, pomoc při outplacementu, podpora podnikání, podpora samostatné výdělečné činnosti a zakládání podniků nebo při změně **či úpravě** činnosti (včetně investic do hmotných aktiv), spolupráce, odborná příprava a rekvalifikace podle konkrétních potřeb, včetně dovedností v oblasti informačních a komunikačních technologií a osvědčení získaných zkušeností;

Pozměňovací návrh

(a) pomoc při hledání zaměstnání, poradenství pro volbu povolání, poradenské služby, mentorství, pomoc při outplacementu, podpora podnikání, podpora samostatné výdělečné činnosti a zakládání podniků nebo při změně činnosti (včetně investic do hmotných aktiv), spolupráce, odborná příprava a rekvalifikace podle konkrétních potřeb, včetně dovedností v oblasti informačních a komunikačních technologií a osvědčení získaných zkušeností;

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Náklady na investice do hmotných aktiv na samostatnou výdělečnou činnost a

Pozměňovací návrh

Náklady na investice do hmotných aktiv na samostatnou výdělečnou činnost a

zakládání podniků nebo při změně či úpravě činnosti nesmí překročit **35 000** EUR.

zakládání podniků nebo při změně či úpravě činnosti nesmí překročit **25 000** EUR.

Or. en

Odůvodnění

Navrhovanou částku 35 000 EUR jsem snížil na 25 000 EUR s ohledem na rovné zacházení. Rozpočet vyčleněný v rámci EFG na pracovníky bude přibližně 400 milionů EUR ročně. Pokud by těchto 400 milionů EUR bylo rozděleno v roce 2011, průměrná částka na pracovníka by vycházela na 23 710 EUR. V roce 2010 by to bylo 14 888 EUR. Při částce 35 000 EUR by mohlo dojít k tomu, že někteří pracovníci nebudou mít zajištěno rovné zacházení. Podle mého mínění by bylo rozumné, aby výše této částky byla uvedena do souladu s návrhem ohledně mikrofinancování.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 2 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(aa) zvláštní časově omezená opatření, jak je uvedeno v odst. 1 písm. b), jimiž se nahrazují opatření, za která mají na základě vnitrostátních právních předpisů odpovědnost členské státy;

Or. en

Odůvodnění

EFG by měl vytvářet přidanou hodnotu na několika úrovních, včetně finanční přidané hodnoty. Mají-li členské státy vůči propuštěným pracovníkům finanční závazky v podobě finančních příspěvků, měly by tyto závazky plnit členské státy. Členské státy mohou samozřejmě tyto finanční příspěvky navýšit, což by pro pracovníky představovalo zvláštní pobídky. Tento pozměňovací návrh napomáhá také k zajištění toho, aby peníze z EFG nebyly využity jednoduše na financování veškerých závazků členských států.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Koordinovaný balík opatření individualizovaných služeb je vypracován na základě konzultace se sociálními partnery, cílovými pracovníky či jejich zástupci.

Or. en

Odůvodnění

Přezkum EFG v polovině období důrazně upozornil na to, že intenzivní individualizovaná podpora poskytovaná pracovníkům, kteří byli propuštěni ze zaměstnání, byla pro zajištění nejlepších výsledků klíčovým faktorem. Pracovníci nebo jejich zástupci musí být v této souvislosti během vytváření balíku opatření zapojeni do konzultací. V případech, kde k tomu nedošlo, vznikla určitá očekávání, která se pak nesplnila, a ani výsledky nebyly pozitivní.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Z podnětu žadatelského členského státu lze poskytnout finanční příspěvek na přípravné, řídicí, informační, propagační, kontrolní a vykazovací činnosti.

3. Z podnětu žadatelského členského státu lze poskytnout finanční příspěvek **v maximální výši 7 % podpory požadované z EFG na koordinovaný balík individualizovaných služeb** na přípravné, řídicí, informační, propagační, kontrolní a vykazovací činnosti.

Or. en

Odůvodnění

Úspěch EFG závisí do značné míry na balíku pro pracovníky a také na řádném plnění časových termínů fondu. Jednotlivé žádosti se od sebe liší a v případě méně častých žádostí nemusí mít členské státy k dispozici potřebné odborné znalosti ve chvíli, kdy je potřebují. Může tak dojít ke zvýšení nákladů. Také s žádostmi, které jsou podávány poprvé, bude nutně spojeno větší úsilí v souvislosti se zajištěním plné spolupráce mezi všemi partnery. Se zvyšováním odborných znalostí členských států budou potřebné nižší finanční příspěvky.

Pozměňovací návrh 29
Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členský stát předloží Komisi úplnou žádost ve lhůtě 12 týdnů ode dne, kdy byla splněna kritéria stanovená v čl. 4 odst. 1 nebo 2, **nebo případně před termínem, který stanovila Komise v souladu s čl. 4 odst. 3.** Za výjimečných a řádně odůvodněných okolností může žadatelský členský stát žádost doplnit dodatečnými informacemi do **šesti** měsíců ode dne podání žádosti, přičemž poté Komise žádost vyhodnotí na základě dostupných informací. Komise dokončí posouzení žádosti do dvanácti týdnů ode dne obdržení úplné žádosti nebo (v případě neúplné žádosti) **šesti** měsíců po datu původní žádosti, podle toho, která z těchto skutečností nastane dříve.

Pozměňovací návrh

1. Členský stát předloží Komisi úplnou žádost ve lhůtě 12 týdnů ode dne, kdy byla splněna kritéria stanovená v čl. 4 odst. 1 nebo 2. Za výjimečných a řádně odůvodněných okolností může žadatelský členský stát žádost doplnit dodatečnými informacemi do **pěti** měsíců ode dne podání žádosti, přičemž poté Komise žádost vyhodnotí na základě dostupných informací. Komise dokončí posouzení žádosti do dvanácti týdnů ode dne obdržení úplné žádosti nebo (v případě neúplné žádosti) **pěti** měsíců po datu původní žádosti, podle toho, která z těchto skutečností nastane dříve.

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k důležitosti řádného dodržování termínů by členské státy měly vynaložit veškeré úsilí, aby zajistily, že jejich žádost bude podána v co nejkratší možné době. V tomto úsilí by jim měla pomoci větší výše finančního příspěvku, kterou jsem pro členské státy již navrhl, a velmi důležité je zároveň i doporučení, aby se aktivní spolupráce mezi členskými státy a Komisí stala normou.

Pozměňovací návrh 30
Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

(a) odůvodněnou analýzu vztahu mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu nebo vážným narušením místní, regionální nebo národní

Pozměňovací návrh

(a) odůvodněnou analýzu vztahu mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu nebo vážným narušením místní, regionální nebo národní

ekonomiky způsobeným neočekávanou krizí **nebo novou situací na zemědělském trhu v členském státě vyplývající z dopadů obchodní dohody parafované Evropskou unií v souladu s článkem XXIV GATT nebo vícestrannou dohodou parafovanou v rámci Světové obchodní organizace, podle čl. 2 písm. c)**. Tato analýza musí vycházet ze statistických a dalších informací na úrovni nejvhodnější k prokázání splnění kritérií pro pomoc stanovených v článku 4;

ekonomiky způsobeným neočekávanou krizí. Tato analýza musí vycházet ze statistických a dalších informací na úrovni nejvhodnější k prokázání splnění kritérií pro pomoc stanovených v článku 4;

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 31 **Návrh nařízení** **Čl. 8 – odst. 2 – písm. e**

Znění navržené Komisí

(e) odhadovaný rozpočet **pro každou ze** součástí koordinovaného balíku individualizovaných služeb na podporu cílových pracovníků;

Pozměňovací návrh

(e) odhadovaný rozpočet **a popis** součástí koordinovaného balíku individualizovaných služeb na podporu cílových pracovníků;

Or. en

Odůvodnění

Stejně jako sám rozpočet by i žádost měla obsahovat popis součástí balíku individualizovaných služeb. Jak orgány EU, tak i sami pracovníci díky tomu získají jasnější představu. Bude tak rovněž usnadněno lepší závěrečné hodnocení, protože výsledky bude možné porovnat s referenčními hodnotami uvedenými v žádosti.

Pozměňovací návrh 32 **Návrh nařízení** **Čl. 8 – odst. 2 – písm. e a (nové)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(ea) popis toho, jakým způsobem opatření obsažená v koordinovaném balíku přispějí k dosažení cílů strategie Evropa 2020 na vnitrostátní a regionální úrovni;

Or. en

Odůvodnění

EFG by měl přispívat k evropské přidané hodnotě. K vytvoření této přidané hodnoty by napomohla rovnováha mezi individualizovaným balíkem opatření pro pracovníky a cíli strategie Evropa 2020.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(g) *Postupy* pro případnou konzultaci se sociálními partnery nebo jinými relevantními organizacemi;

(g) *postupy* pro případnou konzultaci se sociálními partnery, **cílovými pracovníky** nebo jinými relevantními organizacemi;

Or. en

Odůvodnění

Přezkum EFG v polovině období důrazně upozornil na to, že intenzivní individualizovaná podpora poskytovaná pracovníkům, kteří byli propuštěni ze zaměstnání, byla pro zajištění nejlepších výsledků klíčovým faktorem. Pracovníci nebo jejich zástupci musí být v této souvislosti během vytváření balíku opatření zapojeni do konzultací. V případech, kde k tomu nedošlo, vznikla určitá očekávání, která se pak nesplnila, a ani výsledky nebyly pozitivní.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí

(h) prohlášení o shodě požadované podpory z EFG s procesními a hmotněprávními pravidly Unie pro státní podporu, jakož i prohlášení, že individualizované služby nenahrazují opatření, za která jsou odpovědné podniky **na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv;**

Pozměňovací návrh

(h) prohlášení o shodě požadované podpory z EFG s procesními a hmotněprávními pravidly Unie pro státní podporu, jakož i prohlášení, že individualizované služby nenahrazují opatření, za která jsou odpovědné **členské státy, jak je stanoveno v písm. aa) čl. 7 odst. 2, nebo podniky, jak je stanoveno v písm. b) čl. 7 odst. 2;**

Or. en

Odůvodnění

EFG by měl vytvářet přidanou hodnotu na několika úrovních, včetně finanční přidané hodnoty. Mají-li členské státy vůči propuštěným pracovníkům finanční závazky v podobě finančních příspěvků, měly by tyto závazky plnit členské státy. Členské státy mohou samozřejmě tyto finanční příspěvky navýšit, což by pro pracovníky představovalo zvláštní pobídky. Tento pozměňovací návrh napomáhá také k zajištění toho, aby peníze z EFG nebyly využity jednoduše na financování veškerých závazků členských států.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – bod i

Znění navržené Komisí

i) zdroje spolufinancování na vnitrostátní úrovni;

Pozměňovací návrh

i) zdroje spolufinancování na vnitrostátní úrovni **a případně další zdroje spolufinancování;**

Or. en

Odůvodnění

Pokud se na spolufinancování opatření podílejí společnosti či podniky, měla by být tato skutečnost jasně uvedena.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. j

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(j) je-li to relevantní, také veškeré další požadavky, které mohou být stanoveny v aktu v přenesené pravomoci přijatém v souladu s čl. 4 odst. 3.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 37
Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Podpora propuštěným pracovníkům doplní opatření členských států na celostátní, regionální a místní úrovni.

1. Podpora propuštěným pracovníkům doplní opatření členských států na celostátní, regionální a místní úrovni, **včetně opatření financovaných z fondů Unie.**

Or. en

Odůvodnění

EFG a ESF představují doplňková politická opatření a součinnost mezi těmito dvěma fondy může napomoci k zajištění evropské přidané hodnoty.

Pozměňovací návrh 38
Návrh nařízení
Článek 10

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komise a členské státy zajistí **podporu rovnosti** mezi ženami a muži a začlenění

Komise a členské státy zajistí, **aby se rovnost** mezi ženami a muži a začlenění

hlediska rovnosti pohlaví **do** různých etap provádění finančního příspěvku. Komise a členské státy učiní příslušná opatření k předcházení jakékoli diskriminaci na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace a typu pracovní smlouvy nebo pracovního poměru v přístupu k finančnímu příspěvku a v průběhu provádění jeho různých etap.

hlediska rovnosti pohlaví **staly nedílnou a plně podporovanou součástí** různých etap provádění finančního příspěvku. Komise a členské státy učiní **veškerá** příslušná opatření k předcházení jakékoli diskriminaci na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace a typu pracovní smlouvy nebo pracovního poměru v přístupu k finančnímu příspěvku a v průběhu provádění jeho různých etap.

Or. en

Odůvodnění

Rovnost žen a mužů by se měla stát nedílnou součástí fondu. Pouhá podpora hlediska rovnosti pohlaví nestačí, je potřebná plná podpora. Také v souvislosti s přístupem k fondům by neměla vznikat žádná diskriminace.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Technická pomoc Komise zahrnuje poskytování informací a poradenství členským státům při využívání, monitorování a hodnocení EFG. Komise **může** informace o využívání EFG **poskytovat** rovněž evropským a vnitrostátním sociálním partnerům.

Pozměňovací návrh

4. Technická pomoc Komise zahrnuje poskytování informací a poradenství členským státům při využívání, monitorování a hodnocení EFG. Komise informace o využívání EFG **poskytuje** rovněž evropským a vnitrostátním sociálním partnerům.

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že sociální partneři tvoří součást procesu konzultace, je nutné zajistit, aby i jim byly poskytovány informace o využívání, monitorování a hodnocení fondu.

Pozměňovací návrh 40
Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise **zřídí** webové stránky, které budou **k dispozici** ve všech jazycích Unie a budou poskytovat informace o EFG a pokyny k předkládání žádostí a informace o přijatých a zamítnutých žádostech, a **zdůrazní úlohu** rozpočtového orgánu.

Pozměňovací návrh

2. Komise **udržuje a pravidelně aktualizuje** webové stránky, které budou **přístupné** ve všech jazycích Unie a budou poskytovat informace o EFG a pokyny k předkládání žádostí a informace o přijatých a zamítnutých žádostech a **o úloze** rozpočtového orgánu.

Or. en

Odůvodnění

Webové stránky EFG již existují, Komise by nicméně tyto stránky měla udržovat a pravidelně aktualizovat.

Pozměňovací návrh 41
Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Na základě posouzení provedeného v souladu s čl. 8 odst. 3 a s ohledem zejména na počet pracovníků, jimž je určena podpora, Komise co nejdříve vyhodnotí navržená opatření a odhadované náklady a navrhne výši případného finančního příspěvku, který může být poskytnut v mezích dostupných zdrojů. Tato částka nesmí přesáhnout 50 % celkové výše odhadovaných nákladů uvedených v čl. 8 odst. 2 písm. e) **nebo 65 % těchto nákladů v případě žádostí předložených členským státem, na jehož území je alespoň jeden region na úrovni NUTS II způsobilý v rámci cíle strukturálních fondů „Konvergence“**. Komise ve svém **hodnocení takových případů rozhodne,**

Pozměňovací návrh

1. Na základě posouzení provedeného v souladu s čl. 8 odst. 3 a s ohledem zejména na počet pracovníků, jimž je určena podpora, Komise co nejdříve vyhodnotí navržená opatření a odhadované náklady a navrhne výši případného finančního příspěvku, který může být poskytnut v mezích dostupných zdrojů. Tato částka nesmí přesáhnout:

zda je 65% míra spolufinancování odůvodněná.

(a) 50 % celkové výše odhadovaných nákladů uvedených v čl. 8 odst. 2 písm. e) nebo

Or. en

Odůvodnění

Spolufinancování představuje pro řadu členských států hlavní problém a některé členské státy ve skutečnosti nežadají o financování z EFG kvůli nízké míře spolufinancování. Z tohoto důvodu jsem doplnil další stupeň, kdy některé členské státy budou mít možnost využívat vyšší míry spolufinancování. Věřím, že tato úprava napomůže k zajištění většího využívání fondů a k tomu, aby pracovníkům v členských státech s finančními potížemi byla poskytnuta pomoc.

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(b) 65 % těchto nákladů v případě žádostí předložených členským státem, na jehož území je alespoň jeden region na úrovni NUTS II, který patří do kategorie „méně rozvinutých regionů“ ve smyslu ustanovení nařízení XX/XXXX, nebo

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 – bod 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(c) 75 % těchto nákladů v případě žádostí předložených členským státem, který přijímá finanční pomoc na základě některé z podmínek stanovených v článku 77 nařízení (ES) č. 1083/2006¹ nebo z

prostředků Evropského nástroje finanční stability;

¹ Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25.

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Návrh nařízení
Článek 14

Znění navržené Komisí

Výdaje jsou způsobilé pro poskytnutí finančního příspěvku od dnů stanovených v čl. 8 odst. 2 písm. **h)**, kdy členský stát začne poskytovat individualizované služby pracovníkům, kterým je pomoc určena, nebo kdy zahájí administrativní výdaje na provádění EFG v souladu s čl. 7 odst. 1 a 3. ***V případě zemědělců jsou výdaje způsobilé pro příspěvek ode dne stanoveného v aktu v přenesené pravomoci přijatém v souladu s čl. 4 odst. 3.***

Pozměňovací návrh

Výdaje jsou způsobilé pro poskytnutí finančního příspěvku od dnů stanovených v čl. 8 odst. 2 písm. **f)**, kdy členský stát začne poskytovat individualizované služby pracovníkům, kterým je pomoc určena, nebo kdy zahájí administrativní výdaje na provádění EFG v souladu s čl. 7 odst. 1 a 3.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 45
Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Po vstupu v platnost rozhodnutí o poskytnutí finančního příspěvku v souladu s čl. 15 odst. 4 vyplatí Komise členskému

Pozměňovací návrh

1. Po vstupu v platnost rozhodnutí o poskytnutí finančního příspěvku v souladu s čl. 15 odst. 4 vyplatí Komise členskému

státu finanční příspěvek *ve formě předběžného financování ve výši nejméně 50 % finančního příspěvku Unie členskému státu, a to v zásadě do patnácti dnů, přičemž v případě potřeby proběhne následně vyplacení formou průběžných a konečných plateb. Předběžné financování se vyúčtuje při ukončení poskytování finančního příspěvku v souladu s čl. 18 odst. 3.*

státu *formou jednorázové platby* finanční příspěvek, a to v zásadě do patnácti dnů.

Or. en

Odůvodnění

Stávající mechanismus pro vyplácení finančního příspěvku funguje dobře, přičemž některé členské státy musí prostředky vracet, jiné však nikoliv. Nevyplacení 50 % finančního příspěvku Unie by mohlo členské státy uvést do situace, kdy by se ocitaly pod značným finančním tlakem, a mohlo by snadno přispět k oddálení doby, kdy bude možné zahájit využívání balíku individualizovaných služeb.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Podrobné podmínky financování, zejména míru předběžného financování a způsoby průběžných a konečných plateb, stanoví Komise v rozhodnutí o poskytnutí finančního příspěvku uvedeném v čl. 15 odst. 4.

Průběžné platby se provádějí s cílem uhradit výdaje vzniklé členskými státy při provádění způsobilých opatření, za podmínky, že Komisi bude předložen výkaz výdajů podepsaný zástupcem akreditovaného veřejného subjektu podle článku 21.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členský stát provede způsobilé akce stanovené v článku 6 co nejdříve, avšak ne později než 24 měsíců od data žádosti, v souladu s čl. 8 odst. 1.

Pozměňovací návrh

4. Členský stát provede způsobilé akce stanovené v článku 7 co nejdříve, avšak ne později než 24 měsíců od data žádosti, v souladu s čl. 8 odst. 1. ***Začne-li však propuštěný pracovník docházet na vzdělávací kurs nebo na kurs odborné přípravy, který trvá dva roky nebo déle, poplatky či zápisné za tyto dva roky budou uhrazeny tehdy, když propuštěný pracovník začne docházet na kurz v následujícím dostupném semestru, není-li to později než jeden rok od data podání žádosti.***

Or. en

Odůvodnění

Některým pracovníkům, kteří získali možnost využívat EFG, bylo zakázáno, aby tyto prostředky využili k dalšímu vzdělávání či odborné přípravě v situaci, kdy příslušný kurs trval déle než dva roky. Někdy je to dáno tím, že některé kursy začínají v září, a tím, že členské státy nevyplácejí příspěvky vždy od data podání žádosti, to znamená, že financován může být pouze jeden rok kursu. Vzhledem k tomu, že propuštění pracovníci obvykle nemají přístup ke zdrojům financování či půjčkám, je jim tímto omezením ve výsledku znemožněno tyto kursy navštěvovat.

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Výdaje podle čl. 7 odst. 3 jsou způsobilé do uplynutí lhůty pro předložení zprávy.

Pozměňovací návrh

6. Výdaje podle čl. 7 odst. 3 jsou způsobilé do uplynutí lhůty pro předložení **závěrečné** zprávy.

Or. en

Odůvodnění

Je třeba jasně stanovit, že se jedná o závěrečnou zprávu, nikoli zprávu průběžnou.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení

Čl. 18 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději **15** měsíců po datu žádosti podle čl. 8 odst. 1 **nebo k datu stanovenému v aktu v přenesené pravomoci přijatém v souladu s čl. 4 odst. 3** předloží členský stát Komisi průběžnou zprávu o provádění finančního příspěvku obsahující informace o financování, časovém rozvrhu a typech činností, které již byly vykonány, a míře opětovného začlenění do zaměstnání nebo do nových činností dosažené **12** měsíců po datu žádosti.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději **18** měsíců po datu žádosti podle čl. 8 odst. 1 předloží členský stát Komisi průběžnou zprávu o provádění finančního příspěvku obsahující informace o financování, časovém rozvrhu a typech činností, které již byly vykonány, a míře opětovného začlenění do zaměstnání nebo do nových činností dosažené **15** měsíců po datu žádosti.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky. Také navrhovaná časová lhůta je příliš krátká na to, aby bylo možné získat přesnou představu, a to zejména o míře opětovného začlenění pracovníků. To platí zejména v případech, kdy členské státy nezačnou provádět opatření dříve, než jim orgány vydají schválení pro tento fond.

Pozměňovací návrh 50
Návrh nařízení
Článek 19 – nadpis

Znění navržené Komisí

Dvouletá zpráva

Pozměňovací návrh

Výroční zpráva

Or. en

Odůvodnění

Roční cyklus podávání zpráv je vhodnější než dvouletý, protože umožňuje skutečně průběžné hodnocení fungování fondu. Přispívá k poučení na všech úrovních a k uplatňování osvědčených postupů, což se v případě EFG ukázalo jako věc zásadního významu.

Pozměňovací návrh 51
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Do **1. srpna** každého **druhého** roku a poprvé v roce 2015 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě kvantitativní a kvalitativní zprávu o činnostech prováděných v rámci tohoto nařízení a nařízení č. 1927/2006 **v předchozích dvou letech**. Tato zpráva bude zaměřena zejména na výsledky dosažené prostřednictvím EFG a bude obsahovat zejména informace týkající se předložených žádostí, přijatých rozhodnutí, financovaných opatření včetně jejich doplňkovosti s opatřeními financovanými ostatními fondy Unie, zejména Evropského sociálního fondu (ESF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), a ukončení poskytovaného finančního příspěvku. Měla by rovněž dokumentovat ty žádosti, které byly zamítnuty nebo omezeny z důvodu nedostatečných prostředků nebo nezpůsobilosti.

Pozměňovací návrh

1. Do **1. června** každého roku a poprvé v roce 2015 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě kvantitativní a kvalitativní zprávu o činnostech prováděných v rámci tohoto nařízení a nařízení č. 1927/2006. Tato zpráva bude zaměřena zejména na výsledky dosažené prostřednictvím EFG a bude obsahovat zejména informace týkající se předložených žádostí, přijatých rozhodnutí, financovaných opatření včetně jejich **dopadů z hlediska míry znovuzačlenění a jejich** doplňkovosti s opatřeními financovanými ostatními fondy Unie, zejména Evropského sociálního fondu (ESF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), a ukončení poskytovaného finančního příspěvku. Měla by rovněž dokumentovat ty žádosti, které byly zamítnuty nebo omezeny z důvodu nedostatečných prostředků nebo nezpůsobilosti.

Odůvodnění

Roční cyklus podávání zpráv je vhodnější než dvouletý, protože umožňuje skutečně průběžné hodnocení fungování fondu. Přispívá k poučení na všech úrovních a k zavádění osvědčených postupů, což se v případě EFD ukázalo jako věc zásadního významu. Ve zprávě by mělo být rovněž uvedeno, jakým způsobem přispěla přijatá opatření k znovuzачlenění.

Pozměňovací návrh 52**Návrh nařízení****Čl. 23 – odst. 1***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh*

Odchylně od článků 21 a 22 může být podpora pro zemědělce řízena a kontrolována v souladu s nařízením (ES) č. o financování, řízení a monitorování společné zemědělské politiky.

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

Pozměňovací návrh 53**Návrh nařízení****Článek 24***Znění navržené Komisí**Pozměňovací návrh***Článek 24***vypouští se****Výkon přenesené pravomoci***

1. Pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci jsou Komisi uděleny podle podmínek stanovených v tomto článku.

2. Přenesení pravomoci uvedené v tomto nařízení se uděluje na dobu neurčitou od

data vstupu tohoto nařízení v platnost.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedená v článku 4 kdykoli zrušit.

Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 4 odst. 3 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě 2 měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi, že námitky nevysloví. Tato lhůta se z podnětu Evropského parlamentu a Rady prodlužuje o 2 měsíce.

Or. en

Odůvodnění

Pro zemědělce platí v rámci tohoto nařízení tytéž podmínky jako pro všechny ostatní propuštěné pracovníky.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) byl zřízen s cílem poskytnout Unii nástroj, jímž by projevila solidaritu s pracovníky, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a poskytla jim podporu. Následně byla jeho působnost rozšířena tak, aby se vztahovala i na pracovníky, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize. V této souvislosti je velmi politováníhodné, že vlivem blokující menšiny v Radě se nepodařilo obnovit platnost „krizové odchyly“, a to ani i přes velkou podporu jejího prodloužení ze strany Komise a Evropského parlamentu. V období let 2009–2010 se 82 % žádostí podaných u EFG zakládalo na kritériích „krizové odchyly“ a za totéž období získalo možnost využít prostředků fondu 10 % propuštěných pracovníků v EU. Návrh Komise, aby do oblasti působnosti tohoto nařízení byla zahrnuta i neočekávaná krize, je proto třeba uvítat, neboť dává fondu možnost reagovat na reálné potřeby propuštěných pracovníků.

Některé návrhy Komise jsou odpovědí na obavy a doporučení, na něž bylo upozorněno v hodnocení EFG v polovině období, a měly tedy jeho fungování přinést přidanou hodnotu. Návrhy nicméně mají určité nedostatky a zahrnují rovněž nepatřičný pokus, aby EFD reagoval na obchodní dohody, což by mohlo mít významný negativní dopad na zemědělskou výrobu.

Další návrhy

Je třeba dosáhnout toho, aby se EFG stal pro členské státy přitažlivější a uživatelsky vstřícnější. V této souvislosti je nutno vynaložit veškeré úsilí o zlepšení komunikace a spolupráce mezi:

- a) Komisí a vnitrostátními / regionálními / místními orgány, které jsou odpovědné za řízení fondu, a
- b) na vnitrostátní úrovni mezi odpovědnými vnitrostátními orgány, sociálními partnery, jednotlivými pracovníky a různými agenturami, které v této oblasti působí. Komise by měla zajistit, aby členské státy měly možnost čerpat poučení z osvědčených postupů a v případech, kdy je to potřebné, mít k dispozici nezbytné poradenství a pokyny.

Vzhledem k zásadnímu významu dobře plánovaného a účinného řízení fondu potřebují členské státy a Komise odpovídající rozpočet. Ke zvýšení nákladů nad jejich očekávanou úroveň může dojít v situaci, kdy se žádost o využití fondu podává jednorázově nebo příležitostně, a zvláště pak v souvislosti s žádostmi, které jsou podávány poprvé. Hodnocení v polovině období obsahuje doporučení, že „hladký průběh celého procesu vyžaduje značný objem dobře organizované komunikace, koordinace a společné práce“. Tento proces se může ukázat jako nákladný, ale je to investice, která se vyplatí, protože zjevně přináší lepší výsledky.

Možnost flexibilních úprav seznamu individualizovaných služeb zvýší účinnost fondu, protože fond tak bude schopen lépe reagovat na potřeby pracovníků, na převládající

hospodářskou situaci a na veškeré kvalifikační nedostatky v rámci hospodářství. Otázka spolufinancování má pro členské státy zásadní význam, přičemž se ukázalo, že 50 % míra od většího využívání fondu odrazuje. Souhlasím se současným návrhem, aby se míra spolufinancování zvýšila pro některé členské státy na 65 %, zároveň bych však také navrhol, aby pro členské státy, které přijímají finanční pomoc na základě některé z podmínek stanových v článku 77 nařízení (ES) č. 1083/2006 ve znění nařízení (EU) č. 1311/2011 nebo z prostředků Evropského nástroje finanční stability, byla míra spolufinancování stanovena automaticky na 75 %.

Jednou z nejčastějších výtek na adresu EFG je to, že reaguje příliš pomalu. I přes koncepční omezení fondu je myslím stále možné zlepšovat jeho časovou účinnost tím, že budou ještě více zkráceny jeho termíny. Členské státy by měla vynaložit veškeré úsilí, aby zajistily, že na plánované či ohlášené propouštění pracovníků budou reagovat co nejrychleji a že k provádění opatření přistoupí ihned po podání žádosti o využití fondu. Nastane-li nějaký problém ohledně zdrojů financování, jeví se jako možnost vhodného postupu členských států to, aby začaly nejprve s prováděním méně nákladných opatření.

Členské státy bych chtěl vybídnout k tomu, aby větší měrou využívaly odchylky uvedené v čl. 4 odst. 2, která všem členským státům – zejména a především však menším členským státům či regionům – umožňuje využívat EFG v případech, kdy nejsou splněna všechna kritéria pro intervenci. Vzhledem k tomu, že míra využití byla za těchto kritérií až doposud velmi nízká, navrhuji, aby Komise vydala konkrétní pokyny a potřebné informace ohledně kritérií, která budou za těchto okolností uplatněna. Nejistota členské státy odrazuje, protože nechtějí vyvolávat u propuštěných pracovníků naděje nebo plýtvat časem podáváním žádostí, které nemohou být přijaty.

Má-li EFG přinášet skutečnou přidanou hodnotu, měl by jít podstatným způsobem nad rámec toho, co v současnosti již vyžadují vnitrostátní právní předpisy, kolektivní dohody atd. Pracovníkům tak bude možné zajistit některé další výhody a fondu větší viditelnost a legitimitu. Členské státy by fondu měly využívat pokud možno jako příležitosti k vyvíjení nových, inovativních a dynamických přístupů, jak pracovníkům pomáhat v jejich návratu na pracoviště.

V hodnocení EFG v polovině období bylo zdůrazněno, že klíčovým faktorem úspěšnosti, pokud jde o maximalizaci jeho dopadů a přidané hodnoty, bylo poskytování individualizovaných a intenzivnějších balíků opatření. S tím je od samého začátku spojeno vedení povinných a průběžných konzultací s pracovníky či jejich pověřenými zástupci. Potřebná je také jistá míra flexibility, pokud pracovníci chtějí navštěvovat kurzy, které trvají dva roky nebo déle. EFG by měl zaručovat, že pracovníkům bude zapláceno zápisné za celé dva roky, pokud daný kurs zahájí na začátku nejbližšího dostupného semestru, což nesmí být později než jeden rok od data první žádosti podané členským státem.

Maximální objem prostředků navržených pro sedmileté období (2014–2020) jsou 3 miliardy EUR s maximálním ročním čerpáním ve výši 429 milionů EUR. V důvodové zprávě byla pro zemědělství navržena horní hranice 2,5 miliardy EUR, jedná se však pouze o horní hranici, nikoli pevně stanovenou částku. Částky vyplacené všem příjemcům budou zcela záviset na tom, kolik bude v daném roce podáno žádostí. Bude rovněž záviset na maximální výši ročního čerpání a požadavku, že nejméně jedna čtvrtina tohoto maximálního ročního objemu

prostředků EFG zůstane v každém roce k dispozici do 1. září, aby bylo možné hradit potřeby, které vzniknout do konce roku. Komise musí dále upřesnit, jakým způsobem budou peníze přidělovány v případě, že žádosti o využití fondu překročí maximální výši ročního čerpání, a v případě, že žádost o pomoc ze strany fondu, která bude podána před 1. zářím v kterémkoli daném roce, bude obsahovat návrh na využití všech nebo většiny do té doby přidělených prostředků.

Návrh se vztahuje na zaměstnance s pracovním poměrem na dobu určitou, pracovníky dočasně najímané přes agentury, vlastníky-vedoucí pracovníky mikropodniků, malých a středních podniků a osoby samostatně výdělečně činné (včetně zemědělců) a všechny členy domácnosti činné v daném hospodářství. Je důležité, aby všichni pracovníci měli zajištěno rovné zacházení a mohli fondu EFG využívat za stejných podmínek, a proto návrh na zavedení aktů v přenesené pravomoci pro zahrnutí zemědělců nepředstavuje vhodný způsob postupu.

Ze zemědělského hlediska by navrhované částky byly jako náhrada kterékoli významnější obchodní smlouvy naprosto nepostačující. Podle podrobného hodnocení dopadů, které provedlo GRŘ pro zemědělství, by nejambicióznější mnohostranná jednání o liberalizaci se všemi členy Světové obchodní organizace představovala pro zemědělce ztrátu ve výši 7,75 miliardy EUR. I po snížení této částky o 50 % by byl objem prostředků, které by bylo možné v rámci EFG uvolnit, stále nedostatečný. Vzhledem k tomu, že navržená lhůta, během níž by zemědělci mohli využívat fondu, začíná ratifikací dohody a končí tři roky po jejím plném provedení, je tím omezena výše částky pro každé obchodní ujednání. Také výše ročního čerpání, která může být maximálně 429 milionů EUR, a chybějící jistota, pokud jde o výši částek, které budou dostupné, jen dále dokládají skutečnost, že jako prostředek náhrady reálných předpokládaných ztrát v zemědělském odvětví je EFG nevhodný. Domnívám se, že do aktů v přenesené pravomoci byli zemědělci zahrnuti jednoduše z toho důvodu, aby Komise získala krytí a mohla snadněji uzavřít obchodní ujednání, které bylo pro zemědělství nepřijatelné. Pokud by taková dohoda byla podepsána, EU by musela zavést samostatný nástroj, který by byl přizpůsoben konkrétním potřebám tohoto odvětví a který by měl odpovídat rozpočet. Jakýkoli menší nástroj by odvětví zemědělství významně poškodil.

EU se potřebuje vrátit na cestu růstu s programem pro dynamickou tvorbu pracovních míst; v opačném případě se můžeme dočkat obnovy bez pracovních míst. EFG může napomoci k dosažení těchto cílů podporou propuštěných pracovníků v době, kdy si hledají zaměstnání, zvyšují svou kvalifikaci, procházejí rekvalifikací nebo provozují samostatně výdělečnou činnost v souladu se strategií 2020. Podle hodnocení fondu byla míra opětovného zaměstnání 48,1 % a ve většině případů se tato míra ve střednědobém horizontu zvýšila. Hodnocení obsahovalo také zprávu o tom, že z prostředků EFG byla poskytnuta pomoc některým z těch skupin pracovníků, u nichž bývá pomoc nejobtížnější. Uvádělo se v něm dále i to, že mnozí příjemci výrazně posílili svou sebedůvěru, obnovili nebo zlepšili své schopnosti hledání nového pracovního místa, jakož i další schopnosti a dovednosti, a i když všichni příjemci nebyli při hledání zaměstnání úspěšní, jejich zaměstnatelnost se zvýšila. V hodnocení se také uvádělo, že opatření spolufinancovaná z prostředků EFG patrně přispěla k tomu, že se podařilo předejít zhoršování situace v oblasti nezaměstnanosti.